



**Kode der Ausschreibung  
AOV/CA 026/2015**

**AUSFÜHRUNG DER  
REINIGUNGSARBEITEN AN DER  
LANDSFACHHOCHSCHULE FÜR  
GESUNDHEITSBERUFE „CLAUDIANA“,  
L. BÖHLER STR. 13 UND IM  
STUDENTENWONHEIM CLAUDIANA IM  
G´SCHEIBTEN-TURM-WEG 18, BOZEN,  
SOWIE JÄHRLICHE GRUNDREINIGUNG,  
EINSCHLIEßLICH DER LIEFERUNGEN DER  
MATERIALEN UND ARBEITSKRÄFTE**

**Erkennungskode CIG: 6372763A62**

**Codice gara  
AOV/CA 026/2015**

**SERVIZIO DI PULIZIA PRESSO LA  
SCUOLA PROVINCIALE SUPERIORE  
DI SANITA´ “CLAUDIANA”,  
VIA L. BÖHLER 13 E PRESSO IL  
CONVITTO CLAUDIANA IN VIA  
DELLA TORRE 18, BOLZANO, NONCHE´  
PULIZIA DI BASE ANNUALE COMPRESA  
LA FORNITURA DI MATERIALI E  
MANODOPERA**

**Codice CIG: 6372763A62**

**Klarstellung 7**

**Chiarimento 7**

**Frage Nr. 7**

**Quesito n. 7**

Es wurden die Nummer, die Qualifizierung und die jährliche Arbeitszeit der Angestellten, die zur Zeit die Dienstleistung durchführen, gefragt.

In Bezug auf die Lieferung der Papierservietten, der Flüssigseife, der Toilettenpapier usw. ist es als notwendig erachtet die Nummer der Benutzer welche das Gebäude normalerweise besuchen, wissen zu können.

si chiede di indicare il numero e qualifica di operatori che attualmente svolgono il servizio di pulizia e il relativo monte ore annuo.

Inoltre, per la fornitura di carta igienica, asciugamani e sapone ecc è necessario sapere indicativamente il numero di utenze normalmente presenti nell'immobile oggetto di appalto.

**Antwort Fragen Nr. 7**

**Risposta quesito n. 7**

Die Nummer der Benutzer die normalerweise die Schule während des Schuljahrs ( Oktober – Juni) besuchen beläuft sich auf 580 Personen (500 Studenten, 20 Lehrer, 60 Angestellte), 150 im Studentenwohnheim.

Die jährliche Arbeitszeit der Sacharbeiterinnen für Reinigungsarbeiten beläuft sich auf ist ca. 9.720 Stunden (ohne Grundreinigung).

Il numero di utenze normalmente presenti durante l'anno accademico (da ottobre a giugno) nella scuola sono 580 (500 studenti, 20 docenti, 60 impiegati), nel convitto 150.

Il monte ore annuo degli addetti di pulizia ammonta a ca. 9.720 ore (senza pulizia a fondo annuale).